우리말 어휘의 시간을 읽다

# 방죽

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

물이 밀려들어 오는 것을 막기 위하여 쌓은 둑.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
11개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 19자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '방죽'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 물이 밀려들어 오는 것을 막기 위하여 쌓은 둑.

# 방죽의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

방죽의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **방툑**<br>사전 표기 요약 | — | ●→ | ●→ | ●→ | — | — |
| **방쥭**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | ●→ | ●→ | ●→ |
| **방죽**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | — | — | ●→ |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 방툑
  16세기17세기18세기
- 방쥭
  18세기19세기20세기
- 방죽
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종
방쥭, 방죽

# 방죽의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

## 옛 표기와 등장 시기

‘방죽’의 옛말인 ‘방틕’은 16세기부터 나타난다.

## 표기와 소리의 특징

‘방틕’은 막을 수 있게 쌓음을 뜻하는 한자어 ‘防築(방축)’을 한글로 표기한 것이다. 18세기에 ‘방쥭’이 나타난다. 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘방죽’이 나타나 현재까지 이어진다.

# 문헌 속의 방죽

전체 용례 11개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

### 16세기 방틕 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
방틕

출처 1514 속삼강행실도 열녀도:28ㄱ

용례 01

문헌 용례

## 李氏 울오 집 앒 방툑 므레 가 드러 주구려 커늘.

현대어 풀이

이 씨가 울고 집 앞 방죽 물에 들어가 죽으려 하거늘.

대응 원문

李氏號哭 抵家前瀦水自溺.

출처 1576 백련-동 02ㄴ

용례 02

문헌 용례

## 堤 방툑 뎨.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 17세기 방툑 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

방툑

출처 1617 동국신속삼강행실도 속삼강열녀도:20ㄴ

용례 03

문헌 용례

## 니시 울오 집 앒 방툑 므레 가 드러 주그려 커늘.

현대어 풀이

이 씨가 울고 집 앞 방죽 물에 들어가 죽으려 하거늘.

대응 원문

李氏號哭 抵家前瀦水自溺.

## 18세기 방툑, 방즉 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

방툑, 방즉

출처 1727 속삼강행실도 중간본 열녀도:28ㄱ

용례 04

문헌 용례

니시 울고 집 앒 방튝 믈에 가 들어 죽을여 ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

이 씨가 울고 집 앞 방죽 물에 들어가 죽으려 하거늘.

출처 1796 경신록언석 78ㄴ

용례 05

문헌 용례

가물과 쟝마의 즁인을 챵솔ᄒᆞ야 물을 트며 방쥭을 다ᄉᆞ려 빈인을 구졔ᄒᆞ며.

현대어 풀이

가뭄과 장마에 여러 사람을 이끌어 물을 트며 방죽을 다스려 가난한 사람을 구제하며.

## 19세기 방쥭 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

방쥭

출처 1880 한불자전 304

용례 06

문헌 용례

방쥭.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 독립신문 7월 15일 1면

용례 07

문헌 용례

연못과 방쥭에 잇ᄂᆞᆫ 바얌쟝어들은 알을 못 낫ᄂᆞᆫ 법이니라.

현대어 풀이

연못과 방죽에 있는 뱀장어들은 알을 못 낳는 법이다.

출처 19세기 광재물보 1: 14ㄱ

용례 08

문헌 용례

방즉 陂.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 20세기 방즉, 방죽 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
방즉, 방죽

출처 1920 조선일보 12월 5일 2면

용례 09

문헌 용례

그 바다 엽흐로는 방즉을 하고 잇는지리 그 집을 향하고 가려면 반다시 그 방축으로 가지 안이하면 못 될 모양이고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 동아일보 8월 11일 2면

용례 10

문헌 용례

우시장(牛市場) 방죽이 터지고 물이 시가로 넘어들어 매우 위험하게 되엿든바.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 조선일보 8월 30일 4면

용례 11

문헌 용례

당국에서 허가할 당시에 구사부동하천에 방죽을 싸아서 그동안에 피해가 잇지 안케 하라는 조건부로 허가를 마타 가지고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

# 방죽에 관한 주석

한자어 '防築'에서 나온 단어로 20세기부터 현재까지 '방죽'과 '방축'이 함께 나타난다. '방죽'과 '방축'은 16세기부터 '방튝'으로 나타났는데, 18세기에 '방쥭', '방츅'으로 달리 나타나면서 서로 다른 변화를 겪었다.

# 방죽의 보충 설명

≪한불자전≫(1880)에는 '방쥭'과 '방츅'이 둘 다 올라 있다. '방쥭'은 물을 담아 두는 저수지나 호수 같은 뜻으로 풀이하였는데, '방츅'은 이 뜻과 함께 물을 가둬 두는 제방의 뜻도 있는 것으로 풀이하였다. 두 단어의 쓰임을 다르게 본 것이다.

# 방죽 관련 낱말

방축

# 방죽의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

## 자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 방죽의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



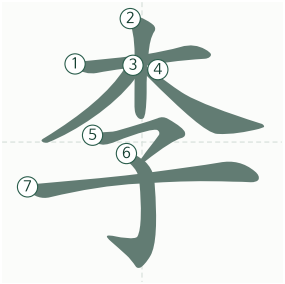
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 李

뜻·음 오얏·성(姓) 리

총 7획 · 부수 木



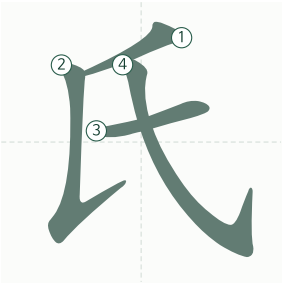
hanja.wordrow.kr/한자/李/

## 氏

뜻·음 각시·성씨(姓氏) 씨

총 4획 · 부수 氏



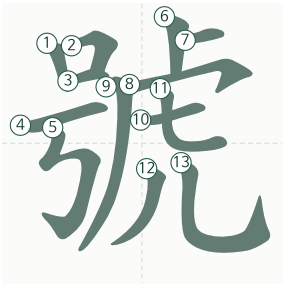
hanja.wordrow.kr/한자/氏/

## 號

뜻·음 이름 호

총 13획 · 부수 虍



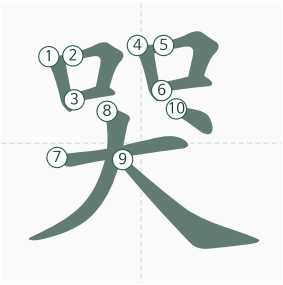
hanja.wordrow.kr/한자/號/

## 哭

뜻·음 울 곡

총 10획 · 부수 口



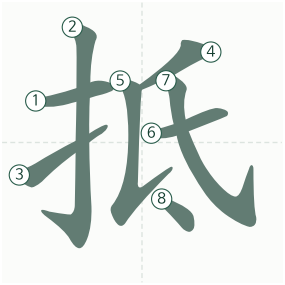
hanja.wordrow.kr/한자/哭/

## 抵

뜻·음 막을[抗] 저

총 8획 · 부수 手



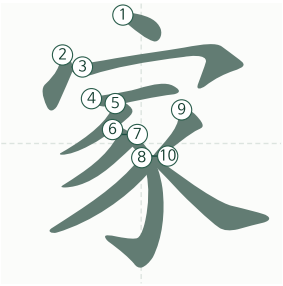
hanja.wordrow.kr/한자/抵/

## 家

뜻·음 집 가

총 10획 · 부수 宀



hanja.wordrow.kr/한자/家/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

2 / 4 · 19자

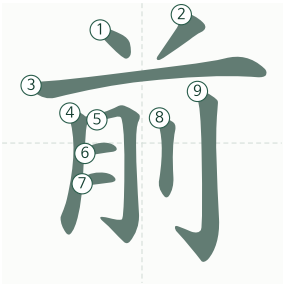
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀



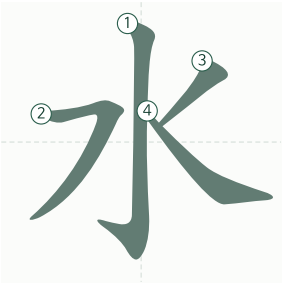
hanja.wordrow.kr/한자/前/

## 水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水



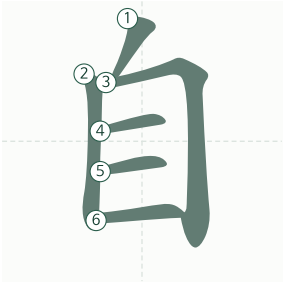
hanja.wordrow.kr/한자/水/

## 自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自



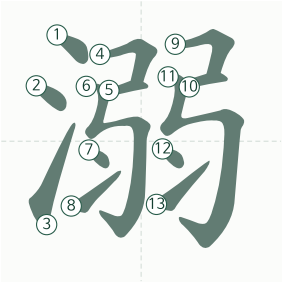
hanja.wordrow.kr/한자/自/

## 溺

뜻·음 빠질 닉

총 13획 · 부수 水



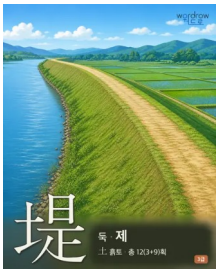



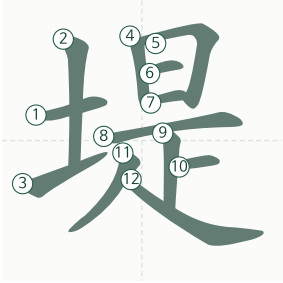
hanja.wordrow.kr/한자/溺/

## 堤

뜻·음 둑 제

총 12획 · 부수 土



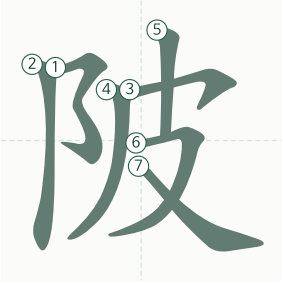
hanja.wordrow.kr/한자/堤/

## 陂

뜻·음 방죽 피 / 언덕 파

총 8획 · 부수 阜



사전 8획 · 획순 그림 7획

hanja.wordrow.kr/한자/陂/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

3 / 4 · 19자

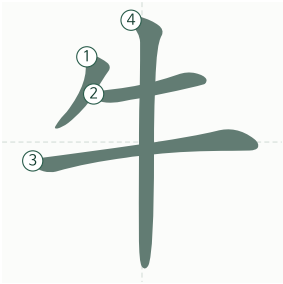
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 牛

뜻·음 소 우

총 4획 · 부수 牛



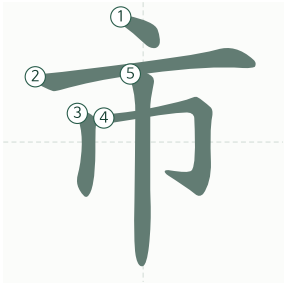
hanja.wordrow.kr/한자/牛/

## 市

뜻·음 저자 시

총 5획 · 부수 巾



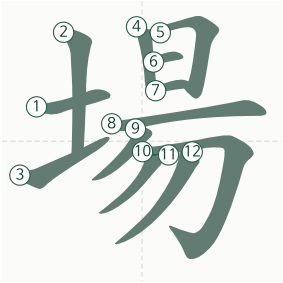
hanja.wordrow.kr/한자/市/

## 場

뜻·음 마당 장

총 12획 · 부수 土



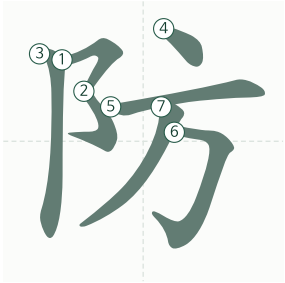
hanja.wordrow.kr/한자/場/

## 防

뜻·음 막을 방

총 7획 · 부수 阜



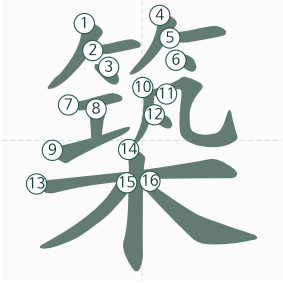
hanja.wordrow.kr/한자/防/

## 築

뜻·음 쌓을 축

총 16획 · 부수 竹



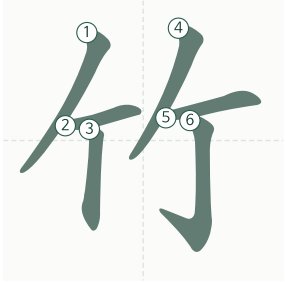
hanja.wordrow.kr/한자/築/

## 竹

뜻·음 대 죽

총 6획 · 부수 竹



hanja.wordrow.kr/한자/竹/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

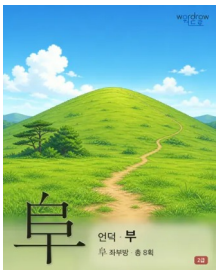
# 한자 한눈에 보기

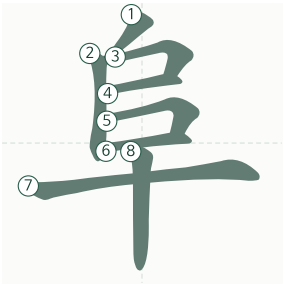
4 / 4 · 19자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

阜 뜻·음 언덕 부

총 8획 · 부수 阜




hanja.wordrow.kr/한자/阜/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 灞.